

Урок 5 Занятие 2

Изучив материал этого занятия,
вы сможете: 134

попросить разбудить вас
попросить подготовить счет за гостиницу
попросить заказать такси
узнать, спрашивал ли вас кто-нибудь



Выучите слова и выражения к диалогу

wecken *вэкэн*
будить

welcher *вэльхер*
какой, который

die Nummer (Nr.) *нумэр*
номер

die Ordnung *орднунг*
порядок

(Geht) in Ordnung!
Хорошо! (Все) будет сделано!

abreisen *апрайзэн*
уезжать, отбывать

machen *махэн*
делать

die Rechnung *рэхьнунг*
счет

fertig *фэртихь*
готовый

bestellen *бэштэлэн*
заказывать

das Taxi *такси*
такси

jemand *йе:мант*
кто-то, кто-либо

fragen *фра:гэн*
спрашивать

antworten *антвортэн*
отвечать

sagen *за:гэн*
говорить; сказать

anrufen *анру:фэн*
звонить по телефону

Wecken Sie mich um 6 Uhr!
Разбудите меня в 6 часов!

In welchem Zimmer wohnt Fred?
В каком номере живет Фред?

Wie ist die Nummer des Formulars?
Каков номер бланка?

Alles ist in Ordnung.
Все в порядке.

Wecken Sie mich! Geht in Ordnung!
Разбудите меня! Хорошо!

Wann reisen Sie ab?
Когда вы уезжаете?

Was machen Sie in Berlin?
Что вы делаете в Берлине?

Da ist Ihre Rechnung.
Вот ваш счет.

Sind Sie fertig?
Вы готовы (собрались)?

Ich möchte ein Zimmer bestellen.
Я хотел бы заказать номер.

Möchten Sie ein Taxi bestellen?
Вы хотите заказать такси?

Reist heute jemand ab?
Сегодня кто-либо уезжает?

Fragen Sie Herrn Jung!
Спросите господина Юнга!

Er hat nichts geantwortet.
Он ничего не ответил.

Sagen Sie ihm, ich reise ab.
Скажите ему, что я уезжаю.

Wann rufen Sie mich an?
Когда вы мне позвоните?

Урок 5 Занятие 2 Слова 135

Обратите внимание на форму и употребление слов

- Вопросительное слово **welcher?** "какой?", "который?" имеет такие же окончания, что и местоимение **dieser** (см. занятие 1):

welche Kollegen	diese Kollegen
welches Formular	dieses Formular usw.
- Запомните управление глаголов **fragen nach D** и **anrufen A**:

Wer hat nach mir gefragt?	Кто обо мне (меня) спрашивал?
Wer hat mich angerufen?	Кто мне звонил?
- От существительных **der Morgen**, **der Tag** и др. с помощью суффикса **-s** могут быть образованы наречия:

um 7 Uhr morgens (abends)	в 7 часов утра (вечера)
Abends besuche ich Rolf.	По вечерам я навещаю Рольфа.
- Для образования различных форм глагола (см. Грамматический указатель) важно знать, является ли глагол сильным или слабым. Поэтому рекомендуется заучивать глаголы в трех основных формах:

Неопределенная форма	Простое прошедшее	Причастие II
(Infinitiv)	(Präteritum)	(Partizip II)

Список основных форм глаголов помещен в конце книги (см. с. 565).

Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

das Zimmer + die Nummer = die Zimmernummer
 der Morgen + s = morgens der Abend + s = abends
 der Tag + s = tags die Nacht + s = nachts



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—а		e, eh—э, е	
haben	ха:бэ	jemand	йе:мант
antworten	антвортэн	geht	ге:т
abreisen	апрайзэн	fertig	фэртихь
Taxi	такси	wecken	вэкэн
gesagt	гэза:кт	welcher	вэльхер
gefragt	гэфра:кт	bestellen	бэштэлэн
u, uh—у		Rechnung	рэхьнунг
Uhr	у:р	i, ie—и	
Nummer	нумэр	vielen	фи:лен
Zimmernummer	цимэрнумэр	0—0	
anrufen	анру:фэн	Ordnung	орднунг

Урок 5 Занятие 2 Диалог 136



Im Hotel

- S. Bitte, wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.
E. Bitte. Welche Zimmernummer?
S. 115.
E. Geht in Ordnung! Zimmer 115. Halb sieben.
S. Danke.
Ich reise morgen um 7.30 Uhr ab. Machen Sie mir bitte die Rechnung fertig.
E. Ja.
S. Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens.
E. In Ordnung!
S. Hat jemand nach mir gefragt?
E. Ja. Der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.

- битэ, вэсэн зи: михь
морзэн ум зэкс у:р драйсихь.
битэ. вэльхе цимэр-
нумэр?
(айн)хундэртфюнфце:н.
гэ:т ин орднунг! цимэр
хундэртфюнфце:н. хальп зи:бэн.
данкэ.
ихь райзэ морзэн ум хальп ахт
ап. махэн зи: мир
битэ ди рэхьнунг фэртихь.
йа.
унт бэштэлен зи: битэ
айн такси фюрхальп ахт морзэн
ин орднунг!
хат йе:мант нах мир
гэффра:кт?
йа: дэр хэр хат гэза:кт,
э:р ру.фт зи: хойтэ а:бэнт
ум ахт у:р ан.



Урок 5 Занятие 2 Грамматика 137

Грамматические пояснения

- В немецком языке, в отличие от русского языка, глагол имеет три формы прошедшего времени: претеритум (прошедшее повествовательное), перфект (прошедшее разговорное) и плюсквамперфект (предпрошедшее).
- Перфект образуется из вспомогательного глагола haben или sein и основного глагола в форме причастия II. При этом вспомогательный глагол стоит на втором месте, а причастие II — в конце предложения:
Er hat mir das Formular gegeben. Он дал мне бланк.
Er ist um 7 Uhr gekommen. Он пришел в 7 часов.
- Большинство глаголов образует перфект с помощью вспомогательного глагола haben. Лишь глаголы, обозначающие движение или перемену состояния (kommen, gehen и т.п.) образуют перфект с помощью вспомогательного глагола sein.
- Все глаголы делятся на слабые и сильные. Слабые глаголы образуют причастие II с помощью приставки ge- и суффикса -t:
ge + (корень) + t: gewohnt, geraucht, gearbeitet usw.
Сильные глаголы образуют причастие II с помощью приставки ge- и суффикса -en, при этом часто меняют корневой гласный:
ge + (корень) + en: gekommen, gegeben, genommen usw.
- Если глагол имеет отделяемую приставку, то приставка ge- ставится между отделяемой приставкой и корнем: vorgestellt, eingeladen usw. Если глагол имеет неотделяемую приставку (be-, ver-, er-, ge-) или оканчивается на -ieren, то приставка ge- отсутствует: verstanden, besucht, studiert usw.
- Перфект обычно употребляется в разговорной речи (в вопросах и ответах) и в кратких сообщениях:
Er ist heute gekommen. Он приехал сегодня (и сейчас он здесь).
- Вместо перфекта глаголов haben "иметь" и sein "быть" употребляются формы претеритума hatte и war:
Ich war noch nicht in Berlin. Я еще не был в Берлине.
Ich hatte ein Zimmer mit Dusche. У меня был номер с душем.

Образование перфекта (прошедшего разговорного)

Ich	habe	den Kollegen	gefragt.
Er	hat	in Dresden	gearbeitet.
Wir	haben	den Freund	vorgestellt.
Sie	haben	in Berlin	studiert.
Sie	hat	ein Taxi	bestellt.
Ich	bin	aus Kiew	gekommen.
Er	ist	nach Hause	gegangen.

Урок 5 Занятие 2 Упражнения 138

1.  Подтвердите, что данное действие в самом деле имело место. Спросите собеседника, совершал ли он подобное действие.

A. *Haben Sie in Dresden gearbeitet?*

B. Ja, ich *habe in Dresden gearbeitet*.

Продолжайте:

Haben Sie das Formular ausgefüllt?
Haben Sie in diesem Hotel gewohnt? Sind Sie aus der Schweiz gekommen?

2.  Ответьте собеседнику на вопрос, что вы делали вечером. Спросите его о том же.

A. Was haben Sie abends gemacht?

B. Ich habe *den Bruder angerufen*.

Продолжайте:

ein Taxi bestellen, die Eltern besuchen, Freunde einladen, ein Formular ausfüllen, nach den Kollegen fragen.

3.  Узнайте, звонил ли вам кто-либо по телефону. Как бы вы ответили собеседнику, если бы он спросил вас о том же?

A. Hat mich jemand angerufen?

B. Ja. *Herr Stumm* hat nach Ihnen gefragt.

Продолжайте:

Frau Meier, ein Freund, der Arzt, ein Kollege, die Dolmetscherin, die Eltern, die Journalisten, eine Ärztin.

4.  Вам звонили по телефону. Узнайте у собеседника, кто именно. Что бы вы сказали на месте собеседника в подобной ситуации?

A. *Ein Arzt* hat Sie angerufen.

B. *Welcher Arzt?*

A. Er hat gesagt, *er* ist aus Kiew gekommen.

Продолжайте:

ein Ingenieur, eine Ärztin, ein Techniker, eine Journalistin, ein Dolmetscher, ein Journalist, die Kollegen.

Урок 5 Занятие 2 Упражнения 139

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich _____ morgen um 8 Uhr _____. 2. Bitte _____ Sie mich um halb sieben.
3. Bestellen Sie bitte _____! 4. Hat _____ nach mir gefragt? 5. Machen Sie bitte _____ fertig. 6. Ein Herr hat _____.

6.  Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Bitte, wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.
E. _____?
S. 115.
E. _____!
S. Danke.
Ich reise morgen um 7.30 ab. Machen Sie mir bitte die Rechnung fertig.

E. _____.
S. Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens.
E. _____!
S. Hat jemand nach mir gefragt?
E. _____.

2.
S. _____.
E. Bitte. Welche Zimmernummer?
S. _____.
E. Geht in Ordnung! Zimmer 115. Halb sieben.
S. _____.

E. Ja.
S. _____.
E. In Ordnung!
S. _____?
E. Ja. Der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Im Hotel.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- попросить разбудить вас
- попросить подготовить счет за гостиницу
- попросить заказать такси
- узнать, спрашивал ли вас кто-нибудь